



Instructions d'entretien  
pour les  
sols huilés et cirés

**IRSA**

ihro professionelle Oberfläche

**IRSA**®

Choisissez la bonne solution  
d'entretien pour vos sols.

**A** Instructions d'entretien pour  
les sols huilés

**B** Instructions d'entretien pour  
les sols huilés et cirés

**C** Rehuiler des sols huilés  
ou huilés/cirés

**D** Nettoyage en profondeur  
des sols huilés et /ou cirés

**E** Généralités / important

#### Les feutres IRSA et leurs applications

- blanc** Pour le lustrage de la cire naturelle IRSA, du lait d'entretien IRSA et de différentes huiles IRSA.
- beige** Pour l'imprégnation des différentes huiles IRSA et le nettoyage des sols encrassés.
- vert** Pour le nettoyage de sols très sales et pour l'élimination des toutes les couches de salissures et de cire lors du nettoyage en profondeur.

#### Temps de séchage et climat intérieur

Les temps de séchage fournis s'adressent à des conditions idéales de +20 °C et une hygrométrie relative de 55 %. Pour la conservation des sols en bois et le bien-être des occupants, un climat intérieur de +20 °C et de 55 % d'hygrométrie relative est conseillé. Dans les 12 jours suivant le traitement de surface, il est conseillé de nettoyer à sec et de ne pas poser de tapis. Après le séchage de l'huile ou de la cire, installer les meubles et autres objets avec précaution. Les filets antiglisse, les roulettes des fauteuils de bureau (n'utiliser que les roulettes tendres suivant DIN 68131), les patins sous les meubles et chaises doivent être adaptés aux sols huilés (p. ex. sans plastifiant). En cas de baisse de l'hygrométrie par rapport aux recommandations, un espace de dilatation peut se former dans le parquet. Utiliser le cas échéant un humidificateur.



## Tableau de fréquence des soins et du nettoyage

Sols huilés	Sollicitation normale	Sollicitation forte	Sollicitation très forte	Appareil recommandé
<b>Nettoyage d'entretien Sec</b>	Suivant besoin	Chaque jour	Chaque jour	Aspirateur ou Blitzboy IRSA + chiffon
<b>Soin d'entretien Humide avec lait d'entretien IRSA</b>	Si besoin pur ou 100 ml dans 10 l d'eau	Si besoin pur ou 100 ml dans 10 l d'eau	Si besoin pur ou 100 ml dans 10 l d'eau	Blitzboy IRSA + chiffon ou cireuse
<b>Nettoyage d'entretien Humide avec savon IRSA</b>	Si besoin 50 ml dans 10 l d'eau	Si besoin 20 ml dans 10 l d'eau	Si besoin 20 ml dans 10 l d'eau	Blitzboy IRSA + chiffon ou cireuse
<b>Entretien/nettoyage à l'huile</b> Huile d'entretien IRSA + linge huilé IRSA (préimprégné d'huile)	Suivant besoin env. 10 ml/m <sup>2</sup>	Suivant besoin env. 25 ml/m <sup>2</sup>	Suivant besoin env. 25 ml/m <sup>2</sup>	Blitzboy IRSA + linge huilé/feutre beige, resp. cireuse + feutre beige/linge huilé

Sols huilés et cirés	Sollicitation normale	Sollicitation forte	Sollicitation très forte à extrême	Appareil recommandé
<b>Nettoyage d'entretien Sec</b>	Suivant besoin	Chaque jour	Chaque jour	Aspirateur ou Blitzboy IRSA + chiffon
<b>Soin d'entretien Humide avec lait d'entretien IRSA</b>	Si besoin pur ou 100 ml dans 10 l d'eau	Si besoin pur ou 100 ml dans 10 l d'eau	Si besoin pur ou 100 ml dans 10 l d'eau	Blitzboy IRSA + chiffon ou cireuse
<b>Nettoyage d'entretien Humide avec savon IRSA</b>	Si besoin env. 20 ml dans 10 l d'eau	Si besoin env. 20 ml dans 10 l d'eau	Si besoin env. 20 ml dans 10 l d'eau	Blitzboy IRSA + chiffon ou cireuse
<b>Recirage/nettoyage cire</b> Avec cire dure naturelle IRSA, solide ou liquide	Suivant besoin env. 30 g/m <sup>2</sup>	Suivant besoin env. 30 g/m <sup>2</sup>	Suivant besoin env. 20 g/m <sup>2</sup>	Cireuse ou Blitzboy IRSA/Blocker + feutre beige/vert

Nettoyage en profondeur*	Sollicitation normale	Sollicitation forte	Sollicitation très forte à extrême	Appareil recommandé
<b>Nettoyage intensif</b> avec nettoyeur IRSA G 88 en cas de surface très encrassée	En général 1 x par an	En général 1 x par an	En général 1-2 x par an	Blitzboy IRSA + feutre vert, resp. chiffon ou cireuse/feutre vert
Suivant le niveau de salissure, utiliser le produit nettoyant IRSA G 88 pur ou dilué dans de l'eau (ne pas inonder le sol !), et essuyer le sol à l'aide d'une serpillière humide jusqu'à élimination complète de toute trace de produit IRSA.				
*Attention: Après chaque nettoyage en profondeur, le sol sec (temps de séchage au moins 8 h) doit être à nouveau huilé ou ciré. Les nettoyages en profondeur doivent être aussi espacés que possibles, ce que permettent des nettoyages d'entretien réguliers.				

## A Instructions d'entretien pour les sols huilés

### Nettoyage à sec

Pour l'entretien et le nettoyage quotidiens, éliminer le sable et la saleté du sol (effet de polissage) à l'aide de l'aspirateur (brosse sortie), du Blitzboy IRSA ou d'un chiffon. Les surfaces récemment huilées ou cirées ne doivent être nettoyées qu'à sec les 12 premiers jours.



### Entretien avec lait d'entretien IRSA

(pour un effet lustré)

#### Lustrage manuel ou entretien à la cireuse:

Le lait d'entretien IRSA est utilisé quand les surfaces huilées doivent posséder un brillant supplémentaire (brillance inférieure à la cire dure naturelle IRSA). Les sols très encrassés doivent être préalablement nettoyés à l'aide du savon de nettoyage IRSA. Appliquer ensuite le lait d'entretien IRSA dilué dans de l'eau de manière fine et régulière sur la surface nettoyée et sèche à l'aide du Blitzboy IRSA et d'un chiffon ou d'une cireuse avec un feutre blanc et un pulvérisateur. L'effet lustré peut être accru en augmentant la quantité de lait d'entretien IRSA dans l'eau ou en l'appliquant pur. Après un séchage d'env. 30 mn, repasser la surface à l'aide du Blitzboy IRSA et d'un chiffon ou du Blocker IRSA/feutre blanc ou encore d'une cireuse avec un feutre blanc.



### Nettoyage avec le savon de nettoyage regraisant IRSA

(pour une élimination de salissures tenaces)

#### Nettoyage manuel à l'aide d'un chiffon

En nettoyage manuel, ajouter la quantité nécessaire de savon de nettoyage IRSA suivant l'encrassement dans 10l d'eau.

Toujours travailler le bois de façon humide, c.-à-d. utiliser le chiffon IRSA bien essoré et l'ustensile d'entretien Blitzboy IRSA. Après avoir laissé brièvement agir, essuyer la solution de nettoyage à l'aide d'un chiffon essoré. Travailler avec 2 seaux :

l'un pour la solution savonneuse propre, l'autre pour l'essorage du chiffon.



**IRSA**®

en cas de sollicitation normale à forte

A

**Nettoyage à la cireuse/pulvérisateur et feutre correspondant (suivant la propreté):**

N'utiliser qu'une faible quantité de solution savonneuse IRSA, afin de ne pas avoir à essuyer

**Alternative : Entretien, resp. nettoyage à l'huile uniquement sur les sols huilés non cirés.**

Si la surface en bois doit rester mate, n'utiliser que l'huile d'entretien IRSA pour le nettoyage et l'entretien. Toujours effectuer un nettoyage à sec avant chaque traitement à l'huile.

Même les surfaces déjà traitées une première fois avec des systèmes huile-cire (p. ex. HP-Oil d'IRSA) ne doivent pas être recirées, mais uniquement nettoyées et huilées à l'huile d'entretien IRSA. Éliminer les salissures importantes avant le traitement à l'huile avec le savon de nettoyage IRSA.

#### Entretien manuel avec l'huile IRSA

Appliquer finement l'huile d'entretien IRSA bien secouée sur un linge huilé et essuyer la surface sèche. Si besoin est (encrassement tenace, surface mate, grisée), l'huile d'entretien IRSA peut également s'appliquer directement sur la surface sèche de manière dosée et régulière. Après 10 min, intégrer l'excès d'huile d'entretien IRSA à l'aide du Blitzboy IRSA et d'un feutre beige en un mouvement continu jusqu'à ce que la surface soit sèche.

#### Entretien mécanisé à l'aide de la cireuse

Appliquer finement et régulièrement l'huile d'entretien IRSA bien secouée sur la surface sèche. Faire ensuite pénétrer l'huile d'entretien IRSA à l'aide de la cireuse et d'un feutre beige. En cas d'encrassement important, utiliser un feutre vert. Éliminer les salissures à l'aide d'un linge absorbant non pelucheux (p. ex. sous le feutre de la cireuse) immédiatement après dissolution.



**IRSA**®



## A Instructions d'entretien pour les sols huilés



**A noter :** Si des parties restent mates ou des taches apparaissent, nettoyer simplement ces zones à l'aide d'un linge huilé IRSA ou avec le feutre beige et l'huile d'entretien IRSA. Ne pas laisser de film d'huile humide ou de projection d'huile sur le sol ! La formation d'un film d'huile n'est pas souhaitable avec l'huile d'entretien IRSA. Veiller pour cela à une bonne ventilation. Ne pas emprunter le sol jusqu'à ce qu'il ait entièrement absorbé l'huile d'entretien IRSA et qu'il n'y ait plus de traces visibles. L'oxygène et une température de plus de 18 °C accélèrent le séchage. La durée de séchage de l'huile d'entretien IRSA appliquée pure sur la surface est d'au moins 6 h (avec + 20 °C et 55 % d'hygrométrie). Protéger la surface de l'eau durant le séchage. Lustrer la surface après le séchage (feutre blanc).



en cas de sollicitation normale à forte

A

## Tous les produits de nettoyage et d'entretien IRSA en un coup d'œil

### Nettoyeur puissant IRSA G 88

Zur Entfernung starker Verschmutzungen und Wachsschichten



### Savon de nettoyage IRSA

Für die Wischreinigung.



### Lait d'entretien IRSA

Für die Wischpflege und für Zusatzglanz



### Huile d'entretien IRSA

Zur Reinigung und Pflege geölter (ungewachster) Oberflächen und zur Auffrischung.



### Cire dure naturelle IRSA

Für zusätzlichen Glanz und Schutz.



### 3 Kits d'entretien IRSA:

- Lait d'entretien IRSA 1 L  
+ savon de nettoyage IRSA 1 L
- IRSA Pflegeöl 0,45 L  
avec linges huilés préimprégnés
- Huile d'entretien IRSA 0,45 L  
avec linges huilés préimprégnés  
+ savon de nettoyage IRSA 1 L



**IRSA**®

## B Instructions d'entretien pour les sols huilés et cirés

### Nettoyage à sec

Pour l'entretien et le nettoyage quotidiens, éliminer le sable et la saleté du sol (effet de polissage) à l'aide de l'aspirateur (brosse sortie), du Blitzboy IRSA ou d'un chiffon. Les surfaces récemment huilées ou cirées ne doivent être nettoyées qu'à sec les 12 premiers jours.



### Entretien avec lait d'entretien IRSA (pour un effet lustré)

**Lustrage manuel ou entretien à la cireuse :**

Le lait d'entretien IRSA est utilisé quand les surfaces huilées doivent posséder un brillant supplémentaire (brillance inférieure à la cire dure naturelle IRSA). Les sols très encrassés doivent être préalablement nettoyés à l'aide du savon de nettoyage IRSA. Appliquer ensuite le lait d'entretien IRSA dilué dans de l'eau de manière fine et régulière sur la surface nettoyée et sèche à l'aide du Blitzboy IRSA et d'un chiffon ou d'une cireuse avec un feutre blanc et un pulvérisateur. L'effet lustré peut être accru en augmentant la quantité de lait d'entretien IRSA dans l'eau ou en l'appliquant pur. Après un séchage d'env. 30 mn, repasser la surface à l'aide du Blitzboy IRSA et d'un chiffon ou du Blocker IRSA (feutre blanc) ou encore d'une cireuse avec un feutre blanc.



### Nettoyage avec le savon de nettoyage regraissant IRSA

(pour une élimination de salissures tenaces)

**Nettoyage manuel à l'aide d'un chiffon**

En nettoyage manuel, ajouter la quantité nécessaire de savon de nettoyage IRSA suivant l'encrassement dans 10l d'eau.



**Important!** Ne jamais nettoyer à la suite avec de l'eau, le film de protection gras du savon IRSA est autrement éliminé.

**IRSA**®



en cas de sollicitation normale à extrême

B

Toujours travailler le bois de façon humide, c.-à-d. utiliser le chiffon IRSA bien essoré et l'ustensile d'entretien Blitz-boy IRSA. Après avoir laissé brièvement agir, essuyer la solution de nettoyage à l'aide d'un chiffon essoré. Travailler avec 2 seaux : l'un pour la solution savonneuse propre, l'autre pour l'essorage du chiffon.

**Nettoyage à la cireuse/pulvérisateur et feutre correspondant (suivant la propreté):**

N'utiliser qu'une faible quantité de solution savonneuse IRSA, afin de ne pas avoir à essuyer.



## Nettoyage à la cire pour des sols extrêmement sollicités

Appliquer le volume d'une balle de golf de cire dure naturelle IRSA solide sur la surface et la répartir régulièrement à l'aide de la cireuse avec un feutre beige.

La cire dure naturelle IRSA liquide peut p. ex. être appliquée régulièrement à l'aide d'une brosse fine (30 ml/m<sup>2</sup> maxi) sur le sol. Après un temps d'action bref, nettoyer le sol à l'aide de la cireuse avec un feutre beige. En cas d'encrassement important, utiliser un feutre vert (un nettoyage préalable avec le savon IRSA est recommandé).

Toujours remplacer les feutres beiges ou verts si durant le nettoyage des bords noirs apparaissent sur la surface. Veiller à ce que la saleté détachée par la cire ne se répartisse pas sur la surface, mais soit récupérée, à l'aide d'un linge absorbant non pelucheux par exemple. Après ce nettoyage, lustrer le sol à l'aide de la cireuse avec un feutre blanc. Si le film de cire n'est pas suffisant (surface non lustrée), appliquer à nouveau au sol environ 30 ml/m<sup>2</sup> de cire dure naturelle IRSA et relustrer à l'aide de la cireuse avec un feutre blanc après environ 2 h de séchage.

Important : Veiller à ce qu'il y ait toujours un mince film de cire sur toute la surface. Trop de couches de cire rendent le sol glissant et salissant.



IRSA®

**C**

## Huilage ultérieur

### Huilage ultérieur

Le nettoyage à l'aide du savon IRSA n'élimine pas que la saleté, mais aussi avec le temps l'huile qui est en surface. C'est pourquoi cette surface doit être rehuilée si nécessaire, par exemple quand le bois paraît trop gris ou trop mat et est de ce fait trop salissant. Pour la nouvelle application, utiliser la même huile que pour le premier traitement. Pour cela, toujours tenir compte de la fiche technique et de l'étiquette du contenant correspondants de l'huile IRSA respective.



**Important :** Après cet huilage, comme après tous les traitements et nettoyages à l'huile, toujours veiller à ce que les excédents d'huile IRSA soient éliminés de la surface traitée. Lustrer la surface jusqu'à ce qu'elle ne présente plus de trace d'huile.

**IRSA**®

## Nettoyage en profondeur

D

### Nettoyage en profondeur des sols huilés et/ou cirés

- en cas d'encrassements ou de couches de cire tenaces

Un nettoyage en profondeur du sol avec le produit IRSA G 88 est nécessaire quand celui-ci présente des couches d'encrassements ou de couches de cire tenaces ne pouvant plus s'éliminer lors des nettoyages d'entretien. Le produit IRSA G 88 est également utilisé pour les nettoyages de fin de chantier, pour éliminer les salissures tenaces et les résidus de colle issus des travaux de pose.

Effectuer des essais préalables. Pour d'autres indications d'application, consulter l'étiquette du nettoyant IRSA G 88.



## Généralités / important

E

**Généralités concernant sur sujet du nettoyage et de l'entretien :**

Généralités-concernant sur sujet du nettoyage et de l'entretien :

De manière générale, le sol ne doit jamais être inondé lors du nettoyage, le gonflement du bois peut autrement entraîner des dommages. Toujours traiter et nettoyer par voie humide ! Les produits d'entretien et de nettoyage IRSA sont conçus pour les cires et huiles IRSA. L'utilisateur, respectivement le fabricant déclinent toute responsabilité pour tout entretien ou nettoyage non conforme. En tant que client, vous êtes notre partenaire ; votre implication est déterminante dans la réalisation de nos objectifs. Un entretien régulier suivant la norme DIN 18356 est absolument nécessaire.

Respecter les étiquettes des emballages et des fiches techniques des produits mentionnés ci-dessus.

### **AVERTISSEMENT:**

Conserver les chiffons, linges et autres accessoires imprégnés d'huile ou de cire dans un récipient fermé. Humidifier les chiffons imprégnés d'huile ou de cire avec de la poussière de polissage ou les conserver dans un seau fermé, les éliminer de manière à éviter tout incendie – il y a autrement un risque d'auto-ignition.

**IRSA**®



Indication : Le bois est un produit naturel. Il travaille et s'adapte à son atmosphère. Durant la période de chauffe, l'hygrométrie baisse significativement. Le bois y réagit et perd de son humidité, il se rétracte. Cela apparaît de manière visible par des espaces au niveau du plancher. Plus la chauffe est intense et longue, plus l'air se dessèche et plus ces espaces sont importants. Les espaces les plus importants sont en général visibles vers la fin de la période de chauffe. À la fin de l'été, ceux-ci sont en général les plus fins, voire à nouveau refermés. Pour éviter la formation de ces interstices, il est possible d'ajouter des humidificateurs d'eau aux radiateurs ou des plantes vertes dans la pièce. L'air trop sec pose également un problème de santé : il provoque une baisse du bien-être, dessèche les muqueuses et facilite les maladies infectieuses.

A noter : Nos conseils techniques oraux et écrits se basent sur l'état de nos dernières connaissances. Ils ne constituent toutefois que des indications sans garantie et n'exonèrent pas de la vérification in situ que les produits fournis sont bien adaptés aux applications et objectifs prévus. L'application, l'utilisation et la transformation des produits se font en dehors de notre périmètre de contrôle et donc de notre périmètre de responsabilité. Bien entendu, nous garantissons une qualité constante et conforme aux échantillons de nos produits. Toute parution de nouvelles instructions d'entretien de surfaces huilées/cirées rend caduques les précédentes. Version 07/2011.

Votre revendeur/parqueteur IRSA autorisé



IRSA Lackfabrik Irmgard Sallinger GmbH, D 86489 Deisenhausen  
[www.irsa.de](http://www.irsa.de)